

**Utieraň Strastí**  
(Štvrtok/Piatok Veľkého týždňa)  
**4. antifóna**  
**5./1. hlas ZR**

Úprava na spev

А́НЕ <sup>~</sup> <sup>̇</sup>И - - Ю - - ДА <sup>̇</sup>Ш - СТА <sup>̇</sup>ЛА - - Е <sup>̇</sup>Ш - ЧИ - - ТЕ - ЛА  
<sup>̇</sup>И <sup>̇</sup>ПРІ - ЕМ - АЕ <sup>̇</sup>ДІ - - А - - ВО - - ДА  
<sup>̇</sup>Ш - СЛѢ - ПАА - Е - СА <sup>̇</sup>СТРА - СТИ - Ю <sup>̇</sup>СРЪ - БРО - ЛЮ - БИ - - А  
<sup>̇</sup>Ш - ПА - - ДА - - Е <sup>̇</sup>СВѢ - ТА <sup>̇</sup>Ш - - МРА - - ЧЕ - - НЫИ  
<sup>̇</sup>КА - КШ БО МО - ЖА - ШЕ <sup>̇</sup>ЗРѢ - ТИ СВѢ - - ТИ - - ЛО <sup>̇</sup>ПРО - ДА - ВЪ  
<sup>̇</sup>НА ТРН - ДЪ - СА - ТИ <sup>̇</sup>СРЪ - БРЪ - НИ - ЦѢ <sup>̇</sup>,  
<sup>̇</sup>НО <sup>̇</sup>НА <sup>̇</sup>БО - - СІ - - А <sup>̇</sup>СТРА - ДА - - ВЪ <sup>̇</sup>ЗА <sup>̇</sup>МНІ  
<sup>̇</sup>КЪ НЕ - МЪ - ЖЕ ВО - ЗО - - ПІ - - Н - - МЪ <sup>̇</sup>ПО - СТРА - ДА - ВЪ <sup>̇</sup>И СО - СТРА - ДА - - ВЪ  
<sup>̇</sup>ЧЕ - ЛО - ВЪ - - - - - КШ <sup>̇</sup>САА - - - ВА <sup>̇</sup>ТЕ - - - - - БѢ.

А ѿ И - - ю - - да прѣ-тво-ра - - е бла-го-че-стї -е  
 ѿ ш-чл-да-е-са да-ро-ва-ні-а  
 сы оу-че-ні бы-ва-е-т прѣ-да-тѣ  
 во ш-бы-чю-а-за-ні-а а-е по-кы-ва-е  
 ѿ прѣ-по-чн-та-е не-смы-а-нш ва-ды-ні-а лю-бе  
 ра-бо-тати срѣво-лю-бі-ю  
 на-ста-внн бы со-бо-ри-ща бѣ-за-ко-на-гш  
 мы же ѿ-мѣ-ще сла-се-ні-е хрї-ста  
 то-го про-сла-внн.

4 c



Бра-то-лю́-е стá-жимъ ѿ-кѡ во хр̑-тѣ бра-тї-а,



а не



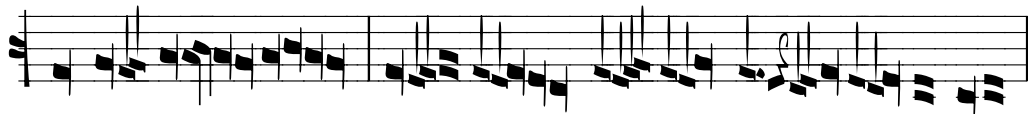
не-мнѡ-стѣ-вно-е ѣ-же къ ближ-нимъ на-шымъ:



да не ѿ-кѡ рабъ ѡ-дн-мѡ не-мнѡ-стѣ-выи пѣ-на-зей ра-ди,



и ѿ-кѡ і-ѡ-да ра-ка-ав-ше-сѡ,



ни-что́-же поль-зе-ем-сѡ.



Δεδοξασμένα πε-ρί σου, 8  
ελα-λήθη πανταχού, 7  
ό-τι ε-κύ-ησας σα-ρκί, 8  
τόν τών όλων Ποι-η-τήν, 7  
Θεοτόκε Μαρία, 7 παν-ύμνητε,  
καί απειρό-γαμε. 10

Πρελάνηλα ω̄ τεβ̄ε̄	Γλαγόλασηλα βεζᾱε̄, /
ἴκω ροδηλὰ ε̄νὸ πλότῆο	βε̄ε̄χζ τεβορμὰ, /
ε̄̄ε̄ λῆ̄ε̄, βεπε̄ε̄ταλ	ἡ̄ ηενικδ̄εοεράνηλα.